

## Информация за защита на данните

### Обработване на клиентски данни

Ние се ангажираме да защитаваме вашите лични данни и да спазваме приложимите закони за защита на данните, по-специално Регламент (ЕС) 2016/679 относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните или „ОРЗД“) и съответното словенско законодателство относно защитата на личните данни, и ние обработваме вашите лични данни само въз основа на законова разпоредба или ако субектът на данните е декларирал съгласието си.

В настоящата Информация за защита на данните ние обясняваме коя информация (включително лични данни) се обработва от нас във връзка с бизнес отношенията между вас и нас.

#### I. Кой отговаря за обработването на личните данни?

Администраторът, отговарящ за обработването на личните данни, е **УРСА СЛОВЕНИЯ, д.о.о.<sup>1</sup>**, Ново Место 8000, ул. Повхова № 2, Словения. Всяко позоваване на „ние“ или „нас“ в настоящата Информация за защита на данните е позоваване на горепосоченото юридическо лице.

Можете да се свържете с нашия Координатор по защита на данните на горепосочения адрес или на [privacy@ursa.com](mailto:privacy@ursa.com).

#### II. Какви данни обработваме?

Изпълнението на нашите бизнес отношения изисква обработка на данни, свързани с нашите клиенти. Ако тези данни засягат физическо лице (напр. ако сте едноличен търговец и сключите бизнес отношения с нас), те се считат за лични данни. Независимо от правната форма на нашите договорни партньори, ние обработваме данни за лицата за контакт, действащи в полза на даден клиент.

Представете настоящата Информация за защита на данните на разположение на лицата във вашата организация, които участват в бизнес отношенията с нас („**лица за контакт**“).

1. Основни данни: Ние обработваме някои общи данни относно нашите клиенти и лицата за контакт, както и бизнес отношенията с нас, наричани заедно „**основни данни**“. Основните данни включват

- а) всяка информация, предоставена ни в процеса на установяване на бизнес отношения или поискана от нас от нашите клиенти или лице за контакт (напр. име, адрес и други данни за контакт; и

---

<sup>1</sup> URSA SLOVENIJA, d.o.o.

- b) всяка информация, събрана и обработена от нас във връзка с установяването на бизнес отношенията (напр. данни за сключените договори).
2. Данни по изпълнението: Ние обработваме лични данни, събрани в хода на бизнес отношенията по начин, различен от просто актуализиране на основни данни и които наричаме „данни по изпълнението”. Данните по изпълнението включват
- a) Информация за изпълнението на договорните задължения от нашите клиенти въз основа на сключените договори;
  - b) Информация за изпълнението на договорните задължения от наша страна въз основа на сключените договори;
  - c) информация, предоставена от клиент или лице за контакт в хода на нашите бизнес отношения, било то активно или по наше искане; и
  - d) лични данни, които ни се предоставят в хода на нашите бизнес отношения от наш клиент, от лице за контакт или от трети лица.
3. Доколкото е позволено от закона, ние можем да добавяме лични данни, предоставяни от трети лица, към горепосочените основни данни и данни по изпълнението. Такива данни могат да включват информация относно търговския статус / рейтинг на нашите клиенти, ако е необходимо за оценката на финансовите рискове (напр. просрочени плащания).

#### 4. Източници на лични данни

Ние събираме лични данни от различни източници, включително:

- физически лица;
- чрез уебсайтове;
- работодателя на физическите лица;
- партньори по договори.

### **III. За какви цели и на какво правно основание обработваме вашите лични данни?**

1. Ние обработваме основни данни, данни по изпълнението и данни за използването за изпълнение на договорните отношения с нашите клиенти или за преддоговорни мерки въз основа на чл. 6, ал. 1, б. b) от ОРЗД. Независимо от правната форма на нашите клиенти, ние обработваме основни данни и данни по изпълнението относно едно или повече лица за контакт за целите на нашия основателен интерес към осъществяването на бизнес отношенията въз основа на чл. 6, ал 1, б. f) от ОРЗД.
2. Ние също така може да обработваме основни данни, данни по изпълнението и данни за използването за спазване на правни задължения, на които се подчиняваме; това обработване се основава на чл. 6, ал 1, б. c) от ОРЗД. Правните задължения могат да включват по-специално задължителното разкриване на лични данни към (данъчните) органи.

3. Доколкото е необходимо, ние обработваме лични данни (в допълнение към обработването за целите на бизнес отношенията или за спазване на правни задължения) за целите на нашите основателни интереси или основателните интереси на трето лице въз основа на чл. 6, ал 1, б. f) от ОРЗД. Основателният интерес може да включва

- a) процеси в рамките на цялата фирмена група за вътрешно администриране на клиентски данни
- b) установяване на или защита срещу правни искове
- c) предотвратяване и разследване на престъпления
- d) поддържане на сигурността на нашите системи за информационни технологии
- e) поддържане на сигурността на нашите помещения и инфраструктура
- f) управление и по-нататъшно развитие на нашите бизнес операции, включително управление на риска.

4. Ако предоставим на дадено физическо лице възможността да декларира съгласие по обработването на лични данни, ние обработваме личните данни, обхванати от съгласието, за целите, посочени в това съгласие въз основа на чл. 6, ал 1, б. а) от ОРЗД.

Обърнете внимание, че

- декларацията за съгласие е доброволна,
- недеklarирането на съгласие или оттеглянето на съгласие все пак може да има последици и ние ще ви уведомяваме за такива последици, преди да ви бъде дадена възможност да декларираме вашето съгласие,
- съгласието може да бъде оттеглено по всяко време, което влиза в сила за в бъдеще, напр. като ни уведомите по пощата, по факса или чрез имейл, използвайки информацията за контакт, посочена на първата страница на настоящата Информация за защита на данните.

#### **IV. Има ли задължение за предоставяне на лични данни?**

Предоставянето на основните данни и данните по изпълнението, посочени в раздел II по-горе, е необходимо за сключване и поддържане на бизнес отношения с нас, освен ако не е посочено друго преди или при събирането на данните. Без предоставянето на тези данни, ние не сме в състояние да сключваме и поддържаме бизнес отношения.

Ако съберем допълнителни данни, ще посочим дали предоставянето на такава информация се основава на правно или договорно задължение или е необходимо за изпълнението на даден договор. Обикновено посочваме коя информация може да бъде предоставена доброволно и не се основава нито на правно или договорно задължение, нито е необходима за целите на даден договор.

## **V. Кой има достъп до личните данни?**

Личните данни обикновено се обработват в нашето дружество. В зависимост от категориите лични данни, достъп до вашите лични данни се предоставя само на специални отдели / организационни звена. Тези звена включват по-специално отдел Продажби и – ако данните се обработват чрез нашата ИТ инфраструктура – нашия ИТ отдел. Въз основа на концепция за управление на ролите / правата, достъпът до лични данни е ограничен до функциите и степента, необходими за съответната цел на обработването.

Ако и доколкото е позволено от закона, ние може да прехвърляме вашите лични данни на получатели извън нашето дружество. Такива външни получатели могат да включват:

- свързани дружества в рамките на Ксела Груп<sup>2</sup>;
- доставчици на услуги, които – въз основа на отделни договори с нас – предоставят определени услуги, евентуално включително обработването на лични данни, както и одобрени подизпълнители на нашите доставчици на услуги;
- частни или публични органи, доколкото ние сме длъжни да прехвърляме вашите лични данни въз основа на правно задължение, на което се подчиняваме.

## **VI. Използваме ли автоматизирано вземане на решения?**

В хода на бизнес отношенията ние обикновено не използваме автоматизирано вземане на решения (включително профилиране) по смисъла на чл. 22 от ОРЗД. Ако приложим такива процеси в бъдеще, ние ще информираме субектите на данни поотделно в съответствие с приложимите законови разпоредби.

## **VII. Прехвърлят ли се данни в държави извън ЕС / ЕИП?**

Личните данни се обработват само в рамките на Европейския съюз или Европейското икономическо пространство; нямаме намерение да прехвърляме лични данни в други държави („трети държави”).

## **VIII. Колко дълго се съхраняват вашите данни?**

Обикновено съхраняваме лични данни, стига да имаме основателен интерес към съхранението на такива данни и когато интересът на субекта на данните да се въздържа от по-нататъшно обработване няма приоритет.

Дори и без основателен интерес, ние може да продължим да съхраняваме данните, ако има правно задължение за това (напр. да спазваме законоустановените задължения за съхранение). Ние изтриваме лични данни дори без да има искане от страна на субекта на данните, веднага щом по-нататъшното съхранение вече не е необходимо за целите, за които данните са били събрани или обработени по друг начин, или ако по-нататъшното съхранение не е позволено от закона.

---

<sup>2</sup> Xella Group

Като цяло основните данни и допълнителните данни, събирани в хода на бизнес отношенията – поне до края на съответните бизнес отношения. Данните се заличават във всички случаи, ако са постигнати целите за събиране или обработване. Този момент може да настъпи след края на бизнес отношенията с нас. Ако трябва да се съхраняват лични данни, за да се спази законово задължение, такива данни се съхраняват до края на съответния срок за съхранение. Ако личните данни се обработват само за да се спази законово задължение за съхранение, достъпът до такива данни обикновено е ограничен, така че данните да са достъпни само ако е необходимо за целите на задължението за съхранение.

### **VIII. Какви са правата на субекта на данни?**

Субектът на данни може при определени условия:

- да поиска достъп до своите лични данни, чл. 15 от ОРЗД;
- да поискате отстраняването на неверни лични данни, чл. 16 от ОРЗД;
- да поиска изтриването на неговите лични данни, чл. 17 от ОРЗД;
- да поиска ограничаване на обработването на неговите лични данни, чл. 18 от ОРЗД;
- да упражни правото си на преносимост на данните, чл. 20 от ОРЗД;
- да възрази срещу обработването на неговите лични данни, чл. 21 от ОРЗД.

Гореспоменатите права могат да бъдат предявени срещу нас, напр. като ни уведомите чрез данните за контакт, посочени на първата страница на настоящата Информация за защита на данните.

Ако имате допълнителни въпроси, можете да се свържете и с нашия Координатор по защита на данните.

Освен това субектът на данни има право да подаде жалба относно обработването на лични данни до компетентния надзорен орган, чл. 77 от ОРЗД.

\* \* \*